

Klang von Hammerschlägen des Wiederaufbaus

- Bericht vom Kizuna-Berlin über die Volunteeraktion in Nordostjapan
und das Konzert -

Nach 2 Jahren und 5 Monaten bemüht man sich immer noch, das Wiederaufbau im Katastrophengebiet von Erdbeben und Tsunami in Nordost-Japan fortzusetzen. Die Volunteer-Gruppe „Kizuna Berlin“ wiederholt immer weiter die Hilfeleistung direkt am Ort.

Unter der Schirmherrschaft der Botschaft von Japan in Deutschland veranstaltet Filia GmbH die Berichterstattung über die neuesten Aktivitäten von „Kizuna Berlin“ (Dr. Frank Brose) und anschließend ein Konzert von zwei jungen japanischen Musikern, Frau Wakana Ono (Viola) und Herrn Tomoki Kitamura (Klavier). Sie sind herzlich eingeladen.

- Wo: Mehrzweckhalle der Botschaft von Japan in Deutschland
Hiroshimastr. 6, 10785 Berlin
- Wann: Mittwoch, 14.08.2013, 18:30 (Einlass ab 18:00)

東日本大震災被災地復興の槌音

- 絆・ベルリンの活動報告とコンサート -

震災から2年5ヶ月、東日本大震災被災地では復興に向けた努力が続けられています。ヴォランティア団体「絆・ベルリン」も現地での支援活動を繰り返し行って来ました。それについてフランク・ブローゼ博士が報告します。

在ドイツ日本大使館の後援を戴いて私たち Filia GmbH は「絆・ベルリン」の最新の活動の報告会と日本の若き音楽家お二人、大野若菜さん（ヴィオラ）と北村朋幹（ピアノ）のコンサートを開催致します。奮ってご参加下さい。

場所： ベルリン日本大使館、多目的ホール

Hiroshimastr. 6, 10785 Berlin

日時： 8月14日（水）午後6時半より（午後6時開場）